

ЯК ЗВЕРНУТИСЯ ІЗ ЗАЯВОЮ ПРО ПОВЕРНЕННЯ ДИТИНИ В УКРАЇНУ

1. Заповнити та власноручно **підписати заяву** про повернення дитини (2) з урахуванням рекомендацій, зазначених в інформації щодо заповнення заяви про сприяння поверненню дитини (3).

В заяві має бути обов'язково зазначено державу, до якої дитину вивезено або в якій дитина утримується, або декілька держав, в яких дитина ймовірно перебуває або перебувала, та адресу в іноземній державі (якщо відомо).

2. Заповнити та власноручно **підписати довіреність** (4);

3. Додати документи:

- копію свідоцтва про народження дитини;
- довідку про реєстрацію місця проживання дитини в Україні;
- копії рішень судів або органів опіки та піклування щодо питань, пов'язаних з піклуванням про дитину, у тому числі визначення місця проживання дитини (у разі наявності);
- будь-які інші документи, що стосуються справи;
- фотографії дитини та особи, яка вивезла та/чи утримує дитину за кордоном.

4. Додати **переклади** заяви, довіреності та інших документів, які додаються до заяви, на офіційну мову іноземної держави, в якій знаходиться дитина.

Переклад повинен бути скріплений та засвідчений перекладачем (кожен документ окремо). Нотаріальне засвідчення документів та їх перекладів, а також консульська легалізація чи проставлення апостіля, не вимагається.

5. Додати заповнену і підписану власноручно **згоду на обробку та передачу персональних даних** до державних органів України, визначених у Порядку виконання на території України Конвенції про цивільно-правові аспекти міжнародного викрадення дітей, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 10.07.2006 № 952, та Центрального органу іноземної держави (5). Переклад згоди робити не потрібно.

6. **Надіслати** вищезазначені документи до Міністерства юстиції України разом із супровідним листом, складеним в довільній формі, в якому слід зазначити контактні номери телефону та електронну пошту заявника.

Якщо пакет документів надсилається адвокатом або довіреною особою (представником), що діє від імені особи, яка має право на звернення із відповідною заявою, до заяви потрібно додавати документи, що підтверджують повноваження адвоката або довіреної особи (представника), без перекладу на іноземну мову.

2. Заява 3. Рекомендації 4. Довіреність 5. Згода



ЩО РОБИТИ, ЯКЩО ВАШУ ДИТИНУ ВИВЕЗЛИ ЗА КОРДОН В ПОРУШЕННЯ ПРАВ ПІКЛУВАННЯ (ОПІКИ) І ВИ ХОЧЕТЕ ПОВЕРНУТИ ЇЇ В УКРАЇНУ

У відносинах між Україною та 85-ма державами світу чинна Гаазька конвенція про цивільно-правові аспекти міжнародного викрадення дітей. Конвенція спрямована на забезпечення негайного повернення дітей, незаконно переміщених до будь-якої з Договірних держав або утримуваних у будь-якій із Договірних держав; та забезпечення того, щоб права на опіку і на доступ, передбачені законодавством однієї Договірної держави, ефективно дотримувалися в інших Договірних державах.

Порядок виконання Конвенції на території України затверджено постановою Кабінету Міністрів України від 10.07.2006 № 952.



Онлайн-сервіси
системи БПД



0 800 213 103

Контакт-центр системи надання
безоплатної правової допомоги



МІНІСТЕРСТВО
ЮСТИЦІЇ УКРАЇНИ

У ЯКИХ ВИПАДКАХ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ КОНВЕНЦІЯ

1. Конвенція набула чинності у відносинах між Україною та іноземною державою, до якої дитину вивезено або на території якої дитина утримується.

2. На момент подання заяви дитині не виповнилося 16 років.

З дня досягнення дитиною 16-річного віку застосування Конвенції припиняється.

3. До виїзду з України дитина постійно проживала на території України (1 рік і більше).

4. До моменту вивезення дитини або її утримування за кордоном заявник ефективно здійснював права піклування (опіки) щодо дитини (заявник не був позбавлений або обмежений у батьківських правах).

5. Дитину не повернуто в Україну після закінчення строку, визначеного статтею 157 Сімейного кодексу України або зазначеного в одному із документів, на підставі якого дитину було тимчасово вивезено за кордон для відпочинку, лікування, участі в змаганнях, конкурсах тощо (перелік документів, на підставі яких дитина може виїхати за кордон на обмежений період часу, у тому числі під час дії воєнного стану, визначено Правилами перетинання державного кордону громадянами України, затвердженими постановою Кабінету Міністрів України від 27.01.1995 № 57).

Конвенція не застосовується у разі вивезення дитини тимчасово без наміру змінити державу постійного проживання дитини або заявником надано нотаріально засвідчену згоду на зміну дитиною держави постійного місця проживання.

ХТО МОЖЕ ЗВЕРНУТИСЯ ІЗ ЗАЯВОЮ ПРО ПОВЕРНЕННЯ ДИТИНИ

- Один із батьків (усиновлювачів)
- Опікун (піклувальник), під чисю опікою чи піклуванням перебуває дитина за рішенням органу опіки та піклування або суду
- Прийомні батьки

- Батьки-вихователі
- Патронатні батьки (на період дії воєнного стану)
- Керівники закладів різних типів, форм власності та підпорядкування, в яких передбачено цілодобове перебування дітей (якщо вони є законними представниками дітей).

КУДИ ЗВЕРТАТИСЯ

До Міністерства юстиції України безпосередньо: в електронній формі на електронну пошту: callcentre@minjust.gov.ua та поштовим зв'язком, якщо можливо, на адресу: вул. Городецького, 13, м. Київ, 01001 або до його територіального органу (Міжрегіональні управління Міністерства юстиції в областях).

В електронній формі документи, у тому числі фотографії, мають подаватися у форматі **.pdf**. Один файл повинен містити документ, складений українською мовою, та переклад цього документа на офіційну мову іноземної держави, до якої спрямовується пакет документів.

Або Центрального органу іноземної держави, до якої дитину вивезено або на території якої вона утримується. Контактні дані Центрального органу відповідної іноземної держави — за посиланням (1).

Ініціювати питання повернення дитини в Україну рекомендовано **якнайшвидше і до сплину річного терміну** з дати вивезення або початку утримування дитини на території іноземної держави (виходячи з практики застосування Конвенції в Україні, у випадках, коли заява подається після сплину річного терміну суд тієї Договірної держави, де знаходиться дитина, може винести рішення про відмову у поверненні дитини в Україну за наявності даних, що дитина вже прижилася у своєму новому середовищі).



1. Контактні дані
Центрального
органу відповідної
іноземної держави